

## Operating instructions

## RDH100

The RDH100 is a room thermostat that allows you to set the desired room temperature (setpoint) for the desired time. The unit features an ergonomic setting knob for easy temperature control.

DE

EN

FR

IT

NL

ES

PT

CS

HU

PL

SV

FI

ZH





TR

EL

RO

DA

### Display

	Actual room temperature in °C
	The unit controls to the selected comfort temperature
	Indicates when heating is demanded
	Replace batteries

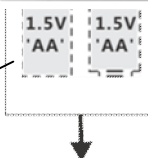


### Setting knob

Warmer/colder knob for selecting the temperature setpoint

### Battery compartment

2 alkaline batteries type AA, 1.5 V




### Commissioning

- Remove the black transit tabs from the 2 alkaline batteries. Check to see if the battery compartment is in its correct position
- If no batteries are inserted, fit 2 alkaline batteries type AA in the battery compartment



### Selecting the required temperature

- Turn the setting knob counter-clockwise to decrease the setpoint, or clockwise to increase the setpoint in increments of 0.5 °C
- The required temperature is displayed next to the comfort temperature symbol 

### Changing the batteries

- Get 2 new alkaline batteries type AA, 1.5 V.
- Within 1 minute: pull out the battery compartment and remove the batteries, insert the new batteries and replace the battery compartment.
- Make certain the old batteries are disposed of properly, in compliance with environmental requirements.

### Energy saving tips without sacrificing comfort

- Never allow room temperatures to exceed 21 °C
- Air out rooms for short periods of time only, but properly, with the windows wide open

### Parameter setting



P01  
4

End

### Parameter setting mode

- Press RESET on the rear for 5 seconds until "P01" appears. Note: Pressing the button longer than 10 seconds resets the thermostat.
- Press RESET again and the parameter value on second line flashes and is ready for adjustment.
- Adjust the parameter using setting knob.
- Press RESET once to confirm the setting.
- Rotate the setting knob clockwise to next parameter and repeat steps 2 to 4.
- Exit the parameter setting mode by rotating the setting knob clockwise to "End" and pressing the RESET button once.

### Parameters:

- P01** Control behaviour: 2-position 1K / 2-position 0.5 K / PID fast / PID slow (factory-setting)
- P02** Maximum temperature range
- P03** Minimum temperature range

## Οδηγίες λειτουργίας

## RDH100

Ο RDH100 είναι ένας θερμοστάτης χώρου με τον οποίο μπορεί να επιλέξει και να πετύχει κανείς την επιθυμητή θερμοκρασία στον χώρο (setpoint) την χρονική στιγμή που θέλει. Η επιλογή της επιθυμητής θερμοκρασίας γίνεται με την βοήθεια ενός πολύ εργονομικού περιστροφικού πλήκτρου που κυριαρχεί στην πρόσοψη.

### Display

	Πραγματική θερμοκρασίας σε °C
	Ο θερμοστάτης κάνει έλεγχο σύμφωνα με την επιθυμητή θερμοκρασία άνεσης.
	Δείχνει ότι υπάρχει απαίτηση θέρμανσης
	Ανάγκη αντικατάστασης μπαταριών



### Πλήκτρο επιλογής

Θερμότερο/ψυχρότερο πλήκτρο επιλογής της επιθυμητής θερμοκρασίας

### Θέση μπαταριών

2 αλκαλικές μπαταρίες τύπου AA, 1.5 V

	<b>Προετοιμασία</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Αφαιρέστε την μαύρη μονωτική ταινία που απομονώνει τις δύο αλκαλικές μπαταρίες. Ελέγξτε κατά πόσο η φορά τοποθέτησής τους είναι η σωστή, και εάν το προστατευτικό καπάκι βρίσκεται στην θέση του.</li> <li>Εάν δεν υπάρχουν ήδη μπαταρίες, τοποθετήστε 2 αλκαλικές μπαταρίες τύπου AA στην θέση που προβλέπεται μέσα στον θερμοστάτη.</li> </ul>

### Επιλογή της απαιτούμενης θερμοκρασίας

- Περιστρέψτε το πλήκτρο αριστερόστροφα για να μειώσετε την επιθυμητή θερμοκρασία, ή δεξιόστροφα για να την αυξήσετε, σε βήματα του 0.5 °C
- Η ζητούμενη θερμοκρασία απεικονίζεται δίπλα στο σύμβολο της θερμοκρασίας άνεσης T☀

### Αντικατάσταση των μπαταριών

- Προμηθευτείτε 2 καινούριες αλκαλικές μπαταρίες τύπου AA, 1.5 V.
- Μέσα σε 1 λεπτό: Αφαιρέστε το καπάκι των μπαταριών, έπειτα τις παλιές μπαταρίες, τοποθετήστε τις καινούριες και επανατοποθετήστε το καπάκι.
- Φροντίστε ώστε οι παλιές μπαταρίες να διατεθούν προς ανακύκλωση, σε συμμόρφωση με τους υφιστάμενους κανονισμούς περί περιβαλλοντολογικής προστασίας.

### Εξοικονομήστε ενέργεια χωρίς να θυσιάσετε την άνεση σας.

- Ποτέ μην απαιτείτε θερμοκρασία στο χώρο σας μεγαλύτερη των 21 °C
- Αερίστε τον χώρο σας πολύ έντονα (παράθυρα εντελώς ανοικτά) αλλά για πολύ σύντομα χρονικά διαστήματα.

### Ρύθμιση παραμέτρων

5 s

### Λειτουργία ρύθμισης παραμέτρων

- Πιέστε στο πίσω μέρος του RESET για 5 sec, έως ότου εμφανιστεί το "P01".  
Σημείωση: Αν κρατήσετε το πλήκτρο πατημένο για περισσότερο από 10 sec, γίνεται επαναφορά του θερμοστάτη.
- Πιέστε και πάλι το RESET. Η τιμή της παραμέτρου στη 2<sup>η</sup> γραμμή αναβοσβήνει και είναι έτοιμη για ρύθμιση.
- Ρυθμίστε την παράμετρο με το πλήκτρο επιλογής.
- Πιέστε το RESET για επιβεβαίωση της ρύθμισης.
- Επιλέξτε επόμενη παράμετρο περιστρέφοντας το πλήκτρο επιλογής δεξιόστροφα και επαναλάβετε τα βήματα 2 έως 4.
- Επιλέξτε "End" περιστρέφοντας το πλήκτρο επιλογής δεξιόστροφα και πιέστε το RESET για έξοδο από τη λειτουργία παραμετροποίησης.

P01

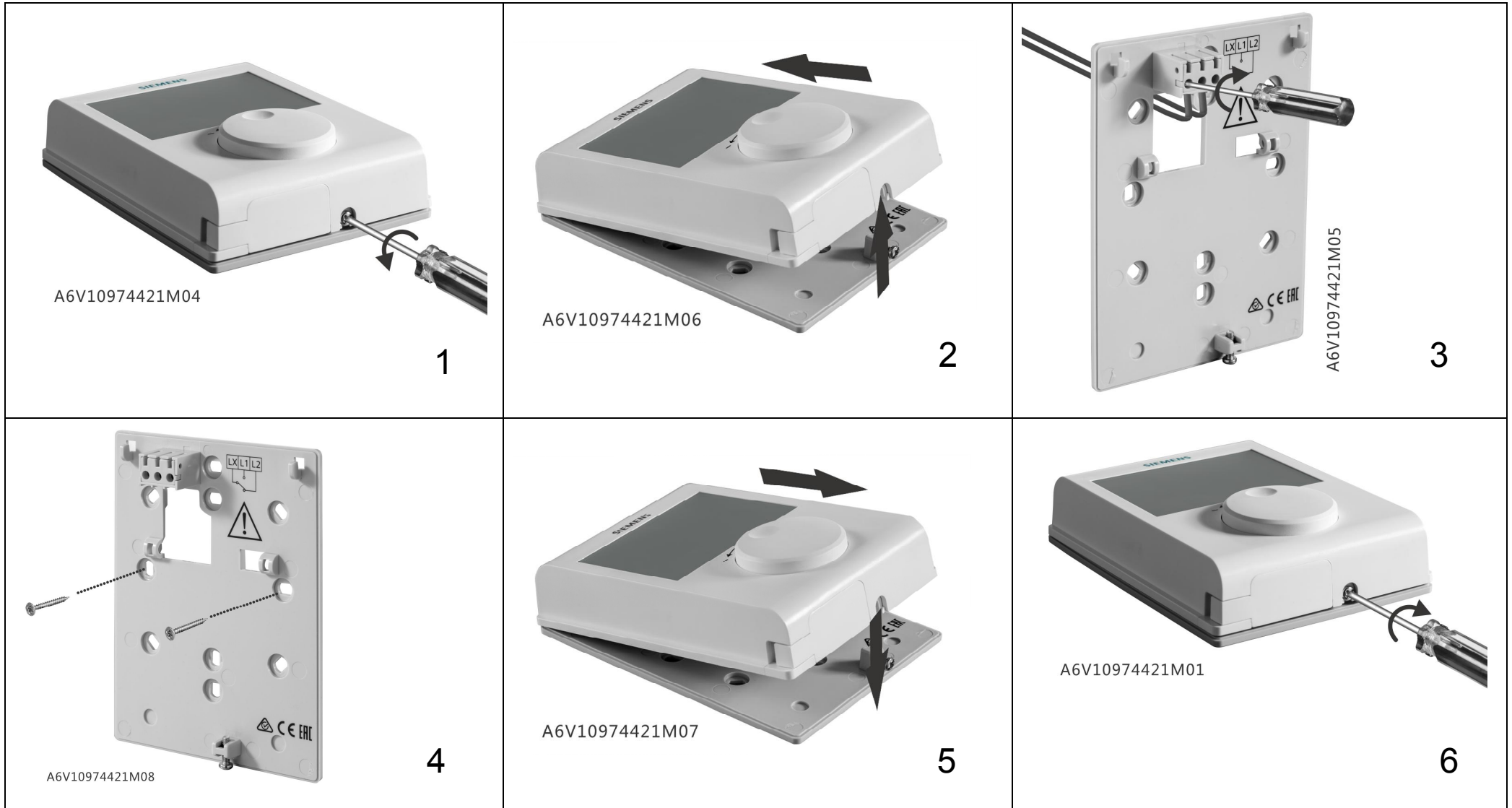
4

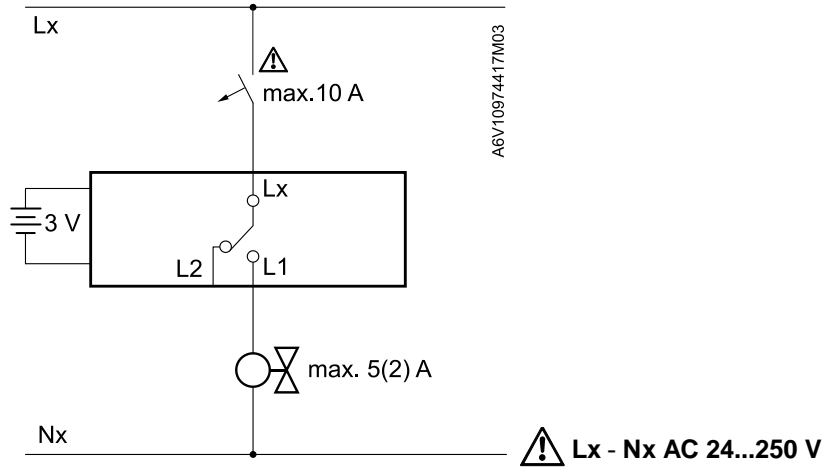
End

### Παράμετροι:

- P01** Συμπεριφορά ελέγχου: 2-position 1K / 2-position 0.5 K / PID fast / PID slow (εργοστασιακή ρύθμιση)
- P02** Μέγιστο όριο θερμοκρασίας
- P03** Ελάχιστο όριο θερμοκρασίας

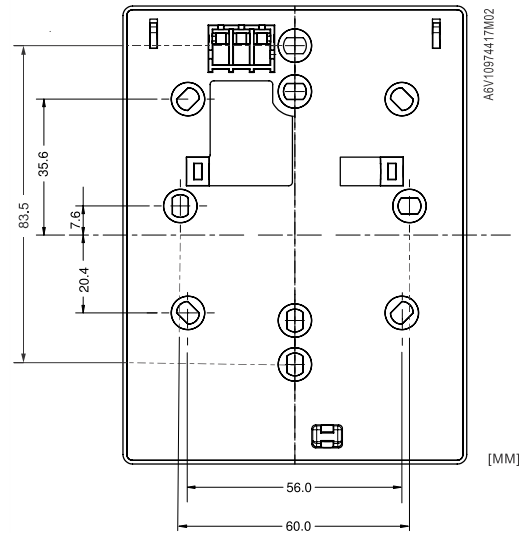
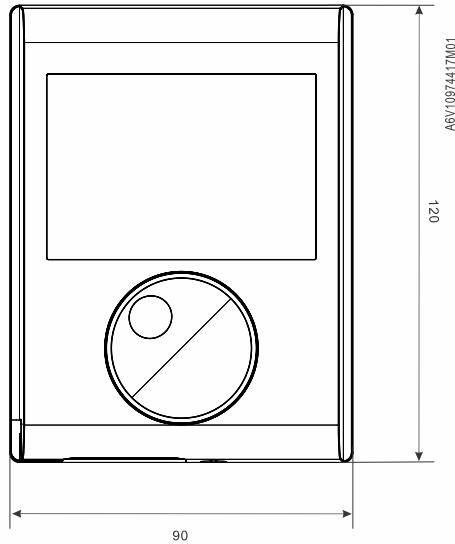
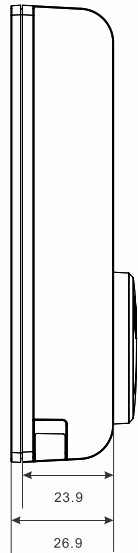
- DE
- EN
- FR
- IT
- NL
- ES
- PT
- CS
- HU
- PL
- SV
- FI
- ZH
- TR
- EL
- RO
- DA





Parameter

#			
P01		PID slow () (4)	0 = 2P, 1.0 K 1 = 2P, 0.5 K 2 = PID fast () 4 = PID slow ()
P02	Max °C	30 °C	P03...30 °C
P03	Min °C	5 °C	5 °C...P02
End	→ Exit		



Issued by  
Siemens Switzerland Ltd  
Building Technologies Division  
International Headquarters  
Theilerstrasse 1a  
CH-6300 Zug  
Tel. +41 58 724 2424  
[www.siemens.com/buildingtechnologies](http://www.siemens.com/buildingtechnologies)

© Siemens Switzerland Ltd, 2018  
Technical specifications and availability subject to change without notice.